



România liberă

COTIDIANUL CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE

Anul XXVIII nr. 8110

Joi

19 noiembrie 1970

6 pagini 30 bani

VIZITA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE ROMÂNE CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN BULGARIA

PLECAREA DIN BUCUREȘTI

Miercuri dimineața a părăsit Capitala, plecând spre Sofia, delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, prezidentele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, care, potrivit înțelegerii stabilite anterior, va face o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Bulgaria.

Cu acest prilej va fi semnat noul Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria.

Din delegație fac parte tovarășii Ilie Verdeț, membru

al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Leonte Răutu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, prezidentele părții române în Comisia mixtă guvernamentală româno-bulgară de colaborare economică și tehnico-stiințifică, Vasile Patilineț, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Corneliu Mănescu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Vlad, membru supleant al C.C. al

(Continuare în pag. a 3-a)

SOSIREA LA SOFIA

SOFIA 18. — Sofia, capitala țării vecine și prietenă, a întâmpinat pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, prezidentele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, nu numai cu onorurile cele mai înalte rezervate sefilor de state, ci și cu căldura inimilor zeilor de mil de cetățeni, care au ținut să-i adreseze urarea de bun venit, să-și exprime sentimentele de stimă față de conducătorul partidului și statului nostru, care, în fruntea delegației de partid și guvernamentale a României socialiste, face o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Bulgaria.

Din delegație fac parte tovarășii Ilie Verdeț, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Leonte Răutu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, prezidentele părții române în comisia mixtă guvernamentală româno-bulgară de colaborare economică și tehnico-stiințifică, Vasile Patilineț, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Corneliu Mănescu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Vasile Vlad, membru supleant al C.C. al P.C.R., șef de secție la C.C. al P.C.R., și Nicolae Blejan, am-

basadorul Republicii Socialiste România la Sofia.

Aeroportul din Sofia poartă amprenta evenimentului sărbătoresc. Drapelele de stat ale României și Bulgariei împodobesc clădirea aerogării pe care se văd portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu, Todor Jivkov și Gheorghei

(Continuare în pag. a 3-a)

VIZITE PROTOCOLARE LA TOVARĂȘUL TODOR JIVKOV LA TOVARĂȘUL GHEORGHI TRAIKOV

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, prezidentele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a făcut miercuri după-amiază o vizită protocolară tovarășului Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, prezidentele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria, la sediul C.C. al P.C. Bulgar.

La întrevvedere au luat parte tovarășii Ilie Verdeț, Leonte Răutu, Vasile Patilineț, Corneliu Mănescu, Vasile Vlad, Nicolae Blejan.

Au participat Boris Velcev, Licezar Avramov, Dancio Dimitrov, Ivan Bașev, Konstantin Tolalov, Spas Gospodov. Întrevederea a decurs într-o atmosferă deosebit de cordială, prietenească.

La sosirea delegației române, o mare mulțime de oameni aflați în piața din fața sediului C.C. au salutată cu deosebită căldură pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe ceilalți oaspeți. Conducătorul partidului și statului nostru a răspuns ovațiilor multimi, a strins miinile a numeroși cetățeni.

În după-amiază aceleiași zile, tovarășul Nicolae Ceaușescu a făcut o vizită protocolară tovarășului Gheorghei Traikov, prezidentele Prezidiului Adunării Populare a Republicii Populare Bulgaria, la palatul Adunării Populare.

La întrevvedere, desfășurată într-o atmosferă cordială, prietenească, au luat parte membrii delegației române.

Din partea bulgară au asistat: Licezar Avramov, Dancio Dimitrov, Gheorghei Kulisev, vicepreședinte al Prezidiului

Adunării Populare, Mincio Mineev, secretar al Prezidiului Adunării Populare, Ivan Bașev.

DINEU OFICIAL

Tovarășul Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, prezidentele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria, a oferit miercuri la sediul C.C. al P.C. Bulgar un dineu oficial în onoarea delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Au participat tovarășii Ilie Verdeț, Leonte Răutu, Vasile Patilineț, Corneliu Mănescu, Vasile Vlad, Nicolae Blejan, membrii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, precum și alte persoane oficiale care însoțesc delegația română.



În cadrul Institutului de cercetări pentru materiale de construcție funcționează un laborator în care se efectuează cercetări asupra unor materiale plastice în vederea utilizării lor atât în construcțiile de locuințe cit și în cele industriale. În clădirea Tehniciana Ștefania Brăileanu și laborantul Nicolae Bonțu executând lucrări de finisaj la noi produse din poliesteri nesaturati, armați cu fibre de sticlă, unul din materialele care va înlocui cu succes lemnul, metalul și faianța și din care se realizează în prezent la fabrica „Izolatorul” din Capitală cabine de baie și diverse obiecte sanitare

Foto: MIHAI POPESCU

„R.L.” ÎNTREABĂ:

CE SÎNT „POLIMERII — CONSTRUCTORII” și care este locul lor între materialele de construcții de la noi?

La această întrebare adresată de redactorul nostru CONST. VRANCEANU ne răspunde ing. Anton Medvețchi

director în Ministerul Industriei materialelor de construcții

În contextul dezvoltării rapide a producției de materiale de construcție, o deosebită importanță prezintă polimerii. Nu este lipsit de interes să arătăm că pe plan mondial, între 1960 și 1970 s-a înregistrat la fiecare cinci ani aproape dublarea producției de polimeri.

În țara noastră industria maselor plastice este destul de tânără; ca urmare, și introducerea maselor plastice în construcții este de dată relativ recentă. Cu toate că problema respectivă a fost dezbătută încă în Consfătuirea pe față a lucrătorilor din construcții din anul 1966, pașii făcuți în această direcție au fost destul de lent. Aș menționa totuși că pe șantierele noastre de construcții se utilizează materiale din polimeri ca de pildă țevi pentru instalații sanitare și electrice, covor din P.V.C. pe suport textil sau fără suport, tapet semilavabil precum și unele elemente de finisare.

În scopul largirii gamei de sortimente din polimeri pentru construcții, un grup de specialiști din Ministerul Industriei Chimice, Ministerul Industriei Materialelor de Construcții, Ministerul Construcțiilor Industriale și din alte departamente au analizat în acest an cantitățile solicitate pentru activitatea de construcții și au elaborat în comun un plan de dezvoltare al industriei de materiale de construcție pe bază de polimeri, pentru o primă etapă 1971—1975.

Potrivit acestui plan de perspectivă, anul care urmează sînt menite să aducă o tot mai largă diversificare a acestor materiale. Profit de prilejul pe care mi l-ați oferit adresându-mi întrebarea dumneavoastră pentru a prezenta câteva din viziunile „premiere” care, desigur, interesează și pe cititorii ziarului, mulți dintre ei beneficiari ai noulor construcții.

Asfel pentru pardoseli se vor produce covore și plăci din mase plastice pe suport termooizolator. Acestea, pe lângă faptul că vor asigura un spor de confort în ceea ce privește izolația termică și fonică, vor avea un aspect estetic îmbunătățit față de actualul covor. Pentru finisarea pereților interiori ai camerelor se prevede fabricarea unei game largi de tapete, în modele și culori variate, avînd și proprietatea de a fi autoadezive.

Cu o noutate pentru industria de prelucrare a maselor plastice, apare tehnologia de fabricare a poliesterilor armați, cu fibre de sticlă (P.A.S.). Este vorba de un produs care poate înlocui cu succes lemnul sau metalul avînd greutatea specifică 1,4—1,5 kg/mp și o rezistență la variații de temperatură de la minus 40 grade C la plus 140 grade C. Pentru a oferi un exemplu de finalizare a unor cercetări în această direcție menționez că la fabrica de materiale izolatoare „Izolatorul”—București a început fabricarea cabinelor de baie și a obiectelor sanitare din P.A.S. În perspectivă, se vor produce din P.A.S. plăci plane și ondulate pentru acoperișuri și pereți, cofraje și alte elemente, unele dintre acestea fiind trecute în planul de cercetare din anul viitor.

Se prevede de asemenea și înlocuirea lemnului din elementele de tipărire cu materiale din polimeri, realizându-se astfel uși cu structură sandwich din polietilenă de vinil și miez din spumă rigidă, uși din profile goale, ferestre din profile și jaluzele. În fine, pe lângă toate aceste produse noi de care am amintit, se va diversifica și producția existentă de tuburi, țevi, accesorii, fitinuri etc., astfel încît să fie satisfăcute cerințele mereu crescînde ale industriei de construcții.

Desigur că problema acoperirii necesarului ramurii construcțiilor cu materiale plastice este strîns legată de o serie de alte activități, este condiționată de cîtiva factori pe care am să încerc să-i trec în revistă. Mă refer în primul rînd la activitatea de cercetare, care trebuie să se precupească de extinderea domeniului de utilizare a polimerilor în condiții speciale de temperatură înalte, să urmărească mărirea durabilității în timp a pro-

ductelor, precum și rezistența acestora la atacul microorganismelor. În activitatea de cercetare vor trebui angrenate și instituțiile de învățămînt superior care pot să aducă o contribuție însemnată la rezolvarea unor probleme. În acest sens merită remarcat exemplul colaborării între Institutul de Cercetări pentru Materiale de Construcții din București și Institutul Politehnic din Iași.

În calitate de coordonator al introducerii maselor plastice în construcții, ministerul nostru își revine sarcini importante și pe linie de cercetare și pe linie

(Continuare în pag. a 2-a)

ESTETICĂ OPERATIVĂ

Eugen Barbu

Ceea ce scriu acum poate să pară fantazist, dar mă încum să cred că există lucruri care ar trebui îndreptate imediat dintr-o necesitate stringentă.

Este rupt un copac, acest serviciu de reparatii este ar trebui să intervină urgent și să facă din rană un altui; cade un zid, cinci oameni ar fi bine veniți cu mistrele și lopății să-l lădă la locul său cu un spor de frumusețe. Se sparge un geam și iată un inger cu ehit și cristal readucind intimitatea unui cămin. Un serviciu din acela camuflat după toate literale alfabeticul apărge un bulevard și-l întoarce cu susul în jos, din pămînt, o echipă de intervenție vine și aruncă în măruntăie răscolite, toate sîrmele și cablurile necese și tuburile și gazele și tot ce mai trebuie și strada este nivelată la loc, ba se mai acoperă și cite o groapă-două suplimentare care ne rupeau arcurile mașinilor. Dar cite nu ar putea face acest serviciu imaginativ?

S-a stins o firmă cu neon pe bulevard care a costat sute de mii de lei anunțind neantului că ar fi bine să cumpărăm vapoare, o brigadă de pompieri și o echipă de intervenție ar putea să facă aceste servicii imaginare.

Un constructor a uitat că în jurul locuințelor noastre cu multe etaje ar trebui să un teren, dacă nu țiri, de joacă pentru copii. Dintr-un elicopter ar fi parasați lucrători de la grădini publice care ar semăna iarba pe terasele ultimelor etaje, înconjurîndu-le cu sîrmă și în două casari am avea stațiune în plin cer.

Dar cite nu ar putea face acest minunat agregat social dacă s-ar înființa. I s-a rupt cuiva paltonul în troiebur și cit ai clipi ar și apare mesierii cu stofa cea mai nouă și cu metrul și pînă să nu-

(Continuare în pag. a 2-a)



La sosire, pe aeroportul din Sofia

În pag. a 3-a

Toasturile rostite de tovarășii
TODOR JIVKOV
și NICOLAE CEAUȘESCU
la dineul oficial

Azi, la posturile de radio și televiziune

Joi, 19 noiembrie, în jurul orei 16,00, posturile noastre de radio și televiziune vor transmite direct, de la Sofia, mitingul organizat cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, prezidentele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

În pag. a 2-a

Unitățile Ministerului
Industriei Miniere
și Geologiei
au îndeplinit sarcinile
planului cincinal

Telegramă adresată
C. C. al P. C. R.,
tovarășului
NICOLAE CEAUȘESCU

VIZITA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE ROMÂNE CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN BULGARIA

DINEU OFICIAL

Toastul tovarășului Todor Jivkov

Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

Stimate tovarășe Ceaușescu,
Dragi oaspeți,
Tovarășe și tovarăși,

În numele Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, al Prezidiului Adunării Populare și al Consiliului de Miniștri ale Republicii Populare Bulgaria, precum și în numele meu personal salut, în modul cel mai cordial, pe teritoriul nostru, delegația de partid și guvernamentală română, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, remarcabil activist de partid și de stat, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

Tările și popoarele noastre sînt vecine, mai mult sîntem buni vecini, vecini aliați. În apărarea cuceririlor socialiste și a independenței noastre, noi sîntem legați prin Organizația Tratatului de la Varșovia. În lupta pentru construirea societății socialiste, colaborăm, în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc.

Colaborarea noastră bilaterală în toate domeniile vieții decurge obiectiv din situația

geografică a țărilor noastre, din destinele istorice ale celor două popoare, precum și din comunitatea de scopuri și sarcini pe care le avem ca țări socialiste, conduse de partide comuniste.

Actuala vizită în Republica Populară Bulgaria a delegației dumneavoastră de partid și guvernamentale noi îi dăm o înaltă apreciere, ca o nouă manifestare a relațiilor frățești dintre partidele noastre comuniste, dintre popoarele bulgar și român, dintre cele două țări ale noastre, socialiste și vecine.

Această vizită capătă o deosebită mare însemnătate, așa spune istoria, dat fiind că mine vom semna noul Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Republica Populară Bulgaria și Republica Socialistă România, tratat care va defini relațiile reciproce frățești în următoarele două decenii de dezvoltare a țărilor noastre.

Avind în vedere experiența înfăptuirii și convorbirilor de până acum dintre delegațiile și activiștii de partid și de stat ai celor două țări, noi sîntem profund convingși că și actualele convorbiri dintre delegațiile Republicii Populare

Bulgaria și Republicii Socialiste România vor confirma unitatea noastră de vederi în problemele majore ale situației internaționale și ale colaborării noastre bilaterale.

De asemenea, sîntem ferm convingși că actuala vizită a reprezentanților poporului frate român va marca un nou pas important în consolidarea, dezvoltarea și adîncirea pe mai departe a prieteniei și colaborării dintre ambele noastre țări și va contribui la întărirea coeziunii și unității de acțiune a statelor socialiste.

Salutîndu-vă încă o dată cu urarea noastră cordială: „Bine ați venit”, permiteți-mi, stimați tovarăși, reprezentanți ai poporului frate român, să ridic paharul pentru tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, pentru membrii delegației de partid și guvernamentale române și pentru tovarășii care vă însoțesc, pentru înflorirea prieteniei și colaborării dintre Bulgaria și România, dintre popoarele bulgar și român, pentru sănătatea dumneavoastră, tovarășe și tovarăși.

Stimate tovarășe Jivkov,
Stimați tovarăși,

Doresc în primul rînd, să mulțumesc Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar și guvernului dumneavoastră pentru invitația de a vizita Republica Populară Bulgaria, precum și tovarășului Todor Jivkov pentru salutul cordial ce mi l-a adresat și pentru cuvintele frumoase rostite aici despre poporul și patria noastră.

Apreciem în mod deosebit manifestările de caldă simpatie cu care populația Sofiei ne-a întâmpinat și în care vedem expresia sentimentelor de prietenie și stimă reciprocă pe care și le poartă cele două popoare ale noastre. Aceste sentimente sînt firești. Românii și bulgarii au conviețuit o îndelungată epocă istorică în această parte a lumii, avînd, în multe privințe, același destin. Timp de secole s-a împletit lupta lor împotriva jugului străin, pentru libertate și neatrănare. Forțele revoluționare și progresiste s-au intrajuto-

rat militînd pentru eliberare socială și o viață mai bună. Istoria a apropiat popoarele noastre, dezvoltînd între ele raporturi de bună vecinătate și de solidaritate frățească. Cu atît mai puternice au devenit aceste relații în epoca edificării noi orînduirii în ambele noastre țări — legate acum de țelurile socialismului și comunismului, ale păcii și progresului social în lume.

Popoarele român și bulgar se cunosc bine, interesîndu-se permanent și îndeaproape unul de viața, activitatea și realizările celuilalt. România și Bulgaria au făcut mari progrese pe calea modernizării economiei, în dezvoltarea științei și culturii, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale a celor ce muncesc. Aceste succese, rod al muncii eroice a popoarelor noastre, conduse de partidele lor comuniste, reprezintă o importantă contribuție la cauza generală a socialismului. Totodată, potențialul economic și tehnic în continuă dezvoltare al României și Bulgariei oferă posibilitatea unei ample colaborări reciproce avantajoase. Am obținut rezultate bune și în această direcție. Frecvente înfăptuiri dintre reprezentanții partidelor și statelor noastre au dat de fiecare dată noi îmbolduri relațiilor româno-bulgare și, fără îndoială, actuala vizită, Tratatul de alianță și asistență mutuală pe care îl vom semna în aceste zile, vor intensifica și mai mult schimburile comerciale, cooperarea economică și tehnico-științifică, vor întări prietenia româno-bulgară în interesul celor două popoare, al socialismului și păcii.

Preocuparea pentru dezvoltarea continuă a colaborării și prieteniei cu Bulgaria face parte integrantă din politica externă generală a statului român de promovare a unor largi relații economice, politice, militare, tehnico-științifice și culturale cu statele vecine, cu toate țările socialiste. Sîntem convingși că ceea ce unește țările socialiste este preponderent și fundamental — și de aceea avem convingerea că divergențele actuale vor fi depășite, iar unitatea și coeziunea vor triumfa în interesul luptei împotriva imperialismului, pentru socialism și pace.

Atît prin natura orînduirii sociale, cit și prin dorința arzătoare de a înainta rapid pe calea progresului și prosperității, România și Bulgaria sînt vital interesate în întărirea păcii și securității mondiale.

După părerea partidului și guvernului nostru, cheia salvării păcii, a instaurării unei atmosfere de destindere și încredere în lume este instaurarea unor relații noi între state, extinderea colaborării între țări, fără deosebire de orînduire socială, înlocuirea politicii de dictat și dominație, a politicii de forță și de amenințare cu forța, printr-o politică de contacte și tratative constructive, de stimă și respect reciproc. Aceasta cere ca la baza relațiilor internaționale să fie așezate ferm principiile egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Depunem toate eforturile pentru a contribui la lichidarea focarelor de război din Vietnam, din întreaga peninsula indochineză și din Orientul Apropiat care periclitează pacea internațională. Milităm pentru promovarea colaborării între toate statele iubitoare de pace, între forțele progresului și democrației, pentru destindere și securitate, pentru crearea unui climat în care popoarele să se poată dezvolta liber și independent pe calea propășirii materiale și spirituale. Acordăm o deosebită însemnătate realizării securității în Europa și de aceea ne vom aduce și în viitor întreaga contribuție la pregătirea și ținerrea conferinței general-europene. Considerăm că înțelegerea regională pot avea un rol important în întărirea păcii și de aceea ne preocupăm constant, ca și prietenii bulgari, de îmbunătățirea climatului politic în Balcani, de transformarea acestor zone în care trăiesc popoarele noastre, într-o zonă a păcii, bunei vecinătăți și conlucrării fructuoase.

În încheiere, vă rog să-mi permiteți să toastez în sănătatea primului secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar și Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria, tovarășul Todor Jivkov.

În sănătatea celorlalți conducători de partid și de stat bulgari.

Pentru colaborarea multilaterală dintre partidele și popoarele noastre,

pentru unitatea țărilor socialiste,

pentru triumful cauzei socialismului, păcii și progresului în lume,

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor!

PLECAREA DIN BUCUREȘTI

(Urmare din pag. 1)

P.C.R., șef de secție la C.C. al P.C.R., și Nicolae Blejan, ambasadorul Republicii Socialiste România la Sofia.

La plecare, pe aeroportul Băneasa, delegația a fost salutată de tovarășii Emil Bodnarus, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Virgil Trofin, Maxim Berghianu, Florian Dănilache, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Iosif Banc, Mircea Constantinescu, Mihail Dălea, Ion Iliescu, Ion Stănescu, de vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri, membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători ai instituțiilor centrale și organizațiilor obștești, generali, ziariști români și corespondenți ai presei străine.

Au fost de față șefii ai mi-

siunilor diplomatice acreditați la București, precum și Borislav Konstantinov, înscărunat cu afaceri ad-interim al R.P. Bulgaria la București, și membri ai ambasadei.

La plecare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost călduros salutată de mii de cetățeni ai Capitalei veniți la aeroport. Prin aplauze și ovatii, scandînd îndelung „Ceaușescu, P.C.R.”, ei și-au exprimat adevărată deplină la politica internă și externă a partidului nostru, hotărîrea fermă de a o înfăptui neabătut, pentru binele întregului nostru popor. Secretarul general al partidului a răsunat manifestările entuziaște ale mii de bucureșteni. Pionieri au oferit conducătorilor de partid și de stat buchete de flori.

La ora 10, în aclamațiile multimei, avionul oficial a decolat. Îndreptîndu-se spre capitala Republicii Populare Bulgaria.

DEPUNEREA UNEI COROANE LA MAUSOLEUL LUI GHEORGHI DIMITROV

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, a depus miercuri după-amiază o coroană la Mausoleul lui Gheorghi Dimitrov.

Pe panglica tricoloră era scris: din partea delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România.

La solemnitate au fost prezenți: Licezar Avramov, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Dancio Dimitrov, prim-vicepreședinte al Prezidiului Adunării Populare, a R.P. Bulgaria, Kiril Nestorov, adjunct al ministrului afacerilor externe, Anghel

Todorov, prim-secretar al Comitetului orașenesc Sofia al P.C. Bulgar, Gheorghi Stoilov, președintele Comitetului Executiv al Sfatului popular orașenesc Sofia, Spas Gospodov, ambasadorul Bulgariei la București.

În fața Mausoleului era aliniată o companie de onoare. Fanfara a intonat imnul eroilor și Internaționala.

După depunerea coroanei, cei prezenți au păstrat un moment de reculegere și au intrat în Mausoleu aducînd un cald omagiu memoriei marelui fiu al poporului bulgar, eminent fruntaș al mișcării comuniste și muncitorești, Gheorghi Dimitrov.

RECEȚIE ÎN ONOAREA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

Miercuri seara Comitetul Central al Partidului Comunist Bulgar, Prezidiul Adunării Populare și al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria au oferit o recepție în onoarea delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Au participat tovarășii Ilie Verdeț, Leonte Răutu, Vasile Patilnev, Corneliu Mănescu, Vasile Vlad, Nicolae Blejan, membrii delegației române, precum și persoane oficiale române care însoțesc delegația.

Au luat parte Todor Jivkov, Gheorghi Traikov, Boian Bilgaranov, Tola Dragoieva, Jivko Jivkov, Ivan Popov, Stanke Todorov, Boris Vel-

cev, Licezar Avramov, Anghel Taney, membri ai C.C. al P.C. Bulgar, ai Prezidiului Adunării Populare și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești, generali, oameni de știință, artă și cultură, ziariști bulgari și străini.

Au participat, de asemenea, șefii ai misiunilor diplomatice acreditați în Bulgaria și alți membri ai corpului diplomatic.

La intrarea în sala de recepție a conducătorilor de partid și de stat români și bulgari, au fost intonate imnurile de stat ale celor două țări.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, tovarășească.



În timpul vizitei protocolare a tovarășului Nicolae Ceaușescu la tovarășul Gheorghe Traikov

Sosirea la Sofia

(Urmare din pag. 1)

Traikov. Pe o mare pancartă, în limbile română și bulgară, citim urarea: „Bine ați venit scumpi frați români!”.

La ora 11 avionul, la bordul căruia călătorește delegația română, escortată de la frontieră de avioane militare ale armatei populare bulgare, își face apariția deasupra aeroportului.

În întâmpinarea solilor poporului român au venit tovarășii Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C.B., președintele Consiliului de Miniștri, Gheorghe Traikov, președintele Prezidiului Adunării Populare, Boian Bilgaranov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., președintele Comitetului Executiv al Consiliului Național al Frontului Patriei, Tola Dragoieva, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., Jivko Jivkov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Todor Pavlov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., Ivan Popov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., președintele Comitetului de Stat pentru Știință și Progres Tehnic, Stanke Todorov, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.C.B., Boris Velcev, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.C.B., Li-

cezar Avramov, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior, Peko Takov, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., ministrul comerțului interior, Anghel Taney, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., Vencelin Kolev, secretar al C.C. al P.C.B., Petar Tancev, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Vladimir Bonev, Roza Koritarova, Gheorghe Bokov, membri ai Secretariatului C.C. al P.C. Bulgar, Sava Ganovski, președintele Biroului Adunării Populare, Ivan Bașev, ministrul afacerilor externe, membru al C.C. al P.C. Bulgar, Konstantin Telalov, șeful secției de politică externă și relații internaționale a C.C. al P.C.B., membru supleant al C.C. al P.C.B., membri ai C.C. al P.C.B., ai guvernului, conducători ai organizațiilor obștești și instituțiilor centrale, reprezentanți ai vieții culturale și artistice, generali și ofițeri superiori. Sînt prezenți, de asemenea, șefii misiunilor diplomatice acreditați la Sofia.

La coborîrea din avion tovarășul Nicolae Ceaușescu este salutată călduros de tovarășii Todor Jivkov și Gheorghe Traikov. Conducătorii de partid și de stat ai celor două țări își string mîinile, se îm-

brățișează. Tovarășii Todor Jivkov și Gheorghe Traikov salută cordial pe membrii delegației de partid și guvernamentale române.

Un grup de tinere îmbrăcate în costume naționale oferă buchete de flori oaspeților români. O gardă militară a trupelor garnizoanei Sofia, în frumoase uniforme de paradă, prezintă onorul conducătorului partidului și statului nostru.

Răsună solemn acordurile imnurilor de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria. În semn de salut se trag 21 de salve de artilerie. Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășii Todor Jivkov și Gheorghe Traikov, trece în revistă garda de onoare.

Numerosi locuitori ai Sofiei, prezenți la aeroport, ovacionează îndelung pentru prietenia dintre cele două popoare, înconjurată cu deosebită cordialitate pe tovarășul Nicolae Ceaușescu. Conducătorul partidului și statului nostru răspunde cu căldură uralelor multimei, strînge mîinile multora dintre cetățeni care scandează „Vecina druiba” — „Prietenie veșnică”.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu, Todor Jivkov și Gheorghe Traikov primesc defilarea gărzii.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu ia loc apoi, împreună cu to-

varășul Todor Jivkov, într-o mașină deschisă. Coloana oficială, încadrată de o escortă de motocicliști, străbate principalele bulevarde ale Sofiei, care se înfățișează privitorilor cu noile complexe de locuințe ce conferă orașului aspectul unei capitale moderne, în plină dezvoltare urbanistică. Pretutindeni se văd drapelule românești și bulgare. De-a lungul întregului traseu, cetățenii Sofiei, purtînd stegulețe românești și bulgare, salută cu entuziasm pe conducătorul partidului și statului nostru. Răsună ovatii. Se aud urări în cinstea prieteniei frățești dintre popoarele român și bulgar, expresie vibrantă a dorinței oamenilor muncii din capitala Bulgariei, a întregului popor bulgar de a dezvolta larg și multilateral colaborarea și cooperarea dintre cele două țări, în folosul ambelor popoare, al cauzei socialismului și păcii.

★

Posturile de radio și televiziune bulgare au transmis în direct ceremonia primirii la aeroport a delegației române.

Reportajele vizitei au fost realizate de:

ION MARGINEANU
SORIN STRUJAN
IURI IONESCU

Fotografii: ANGHEL PASAT și RADU CRISTESCU



Zeci de mii de cetățeni din Sofia au întâmpinat cu multă căldură pe conducătorul partidului și statului nostru

